

ACERCA DE LA RESTAURACIÓN ABOUT RESTORATION A PROPOSITO DI RESTAURO

■■■ PONENTES NACIONALES E INTERNACIONALES

Arquitectura y Urbanismo Ambiental

3-5 JUN

INTRODUCCIÓN

INTRODUCTION

INTRODUZIONE

¿Cómo uno se acerca a la restauración de un edificio? ¿Cómo se realiza la puesta en obra? ¿Cómo se organiza e si gestiona los imprevistos? ¿Y todavía, qué se hace una vez que las obras han terminado? ¿Qué conservar y cómo? ¿Cómo integrar la instancia de la conservación del edificio con la seguridad de los trabajadores de la obra y de los futuros usuarios? El seminario internacional pone sobre la mesa estas preguntas y busca las respuestas en las experiencias profesionales de técnicos y se dirige al complejo mundo de la restauración.

How to approach the restoration of a building? How is the construction site carried out? How is the unexpected organized and managed? And what to do once the works have finished? What to preserve and how? How to integrate the instance of the conservation of the building with the safety of the workers of the work and of the future users. The international seminar puts these questions on the table and looks for the answers in the professional experiences of technicians and it is addressed to the complex world of restoration.

Come ci si avvicina alla conservazione dell'edilizia storica tutelata? Come si pensa al cantiere? Come lo si organizza e si gestiscono gli imprevisti? E ancora, quali azioni intraprendere a cantiere terminato? Cosa conservare e come? Come integrare l'istanza della conservazione dell'edificio con la sicurezza di operatori del cantiere e dei futuri fruitori. Il seminario internazionale pone sul tavolo queste domande e cerca le risposte nelle esperienze professionali di tecnici; si rivolge alle figure coinvolte nel complesso e variegato mondo del recupero.

3 Junio 1pm-3.15 pm GMT-5

June 3 1 pm-3.15 pm GMT-5

3 Giugno ore 20.00-22.15 GMT+2

Moderador: prof. André Nery Figueiredo, decano de Arquitectura y Urbanismo Ambiental (Universidad Científica del Sur).

Moderator: prof. Andre Nery Figueiredo, dean of Architecture and sustainable urbanism (Universidad Científica del Sur).

Moderatore: prof. Andre Nery Figueiredo, direttore della Scuola di Architettura e Urbanistica Ambientale (Universidad Científica del Sur).

PONENCIAS:

Luis Martin Bogdanovich (Prolima)
Intervención en el HOSPICIO BARTOLOME MANRIQUE y su paisaje urbano histórico. Lima - Peru, en español.

LECTURES:

Luis Martin Bogdanovich (Prolima)
Intervention on HOSPICIO BARTOLOME MANRIQUE. Lima-Peru, in Spanish.

PRESENTAZIONI:

Luis Martin Bogdanovich (Prolima)
Luis Martin Bogdanovich - Prolima Intervento dell'Hospicio BArt Lima, Peru, in spagnolo.

Madina Haji Khamis
Estudio de caso del centro histórico de Zanzíbar (Tanzania), en inglés.

Madina Haji Khamis
Zanzibar Historic Center Case Study (Tanzania), in english.

Madina Haji Khamis
Caso studio del centro storico di Zanzibar (Tanzania), in inglese.

Slawomir Swieciochowski
Reconstrucción de las ciudades históricas. ¿Cuáles lecciones para hoy? Caso de Gdansk (Polonia), en español.

Slawomir Swieciochowski
Reconstruction of historic cities. What lessons for today? Gdansk case (Poland), in spanish.

Slawomir Swieciochowski
Ricostruzione delle città storiche: quali lezioni per oggi? Il caso di Danzica (Polonia), in spagnolo.

Win Clark
Retrofit del Government Wooden Building, Wellington (Nueva Zelanda), en inglés.

Win Clark
Retrofit of Government Wooden Building, Wellington (New Zealand), in english.

Win Clark
Retrofit del Government Wooden Building, Wellington, (Nuova Zelanda), in inglese.

4 junio 1pm-3 pm GMT-5

June 4 1 pm-3 pm GMT-5

4 giugno ore 20.00 - 22.00 GMT+2

Moderador: Jose Carlos Hayakawa Casas (Icomos Perú)

Moderator: Jose Carlos Hayakawa Casas (Icomos Perú)

Moderatore: Jose Carlos Hayakawa Casas (Icomos Peru)

PONENCIAS:

Pedro Hurtado Valdez (U. Científica del Sur)
Contruyendo en altura: las torres de tierra de las iglesias virreinales en Huanuco-Perú, en español.

LECTURES:

Pedro Hurtado Valdez (U. Científica del Sur)
Building in height: the earth towers of the viceregal churches in Huanuco-Peru, in Spanish.

Pedro Hurtado Valdez (U. Científica del Sur)
Costruendo in quota: le torri di terra delle chiese del ViceRegno a Huanuco - Perù, in spagnolo.

Elena Manzoni (Numeria Engineering)
Una década de estudios y obras en la Rocca di Sissa, Parma (Italia), en inglés.

Elena Manzoni (Numeria Engineering)
A decade of studies and jobsites on Rocca di Sissa, Parma (Italy), in English.

Elena Manzoni (Numeria Engineering)
Un decennio di studi e cantieri sulla Rocca di Sissa, Parma (Italia), in inglese.

Josip Atalic (University of Zagreb)
Herencia croata frente a terremotos en 2020, en inglés.

Josip Atalic (University of Zagreb)
Croatian heritage facing earthquakes in 2020, in English.

Josip Atalic (University of Zagreb)
Il Patrimonio Croato alla prova del sisma 2020, in inglese.

Maria Manuel Lobo Pinto Oliveira (Escuela de Arquitectura, Universidad do Minho)
METAMORPHOSIS. METAMORFOSIS. El diseño de la renovación de São Francisco de Real Convent (Braga, Portugal), en portugués.

Maria Manuel Lobo Pinto Oliveira (School of Architecture at the University of Minho)
METAMORPHOSIS. The renewal design of São Francisco de Real Convent (Braga, Portugal), in portuguese.

Maria Manuel Lobo Pinto Oliveira (School of Architecture at the University of Minho)
Metamorfosi. Il progetto di rinnovamento di San Francesco del Convento Reale (Braga, Portugal), in portoghese.

5 junio, 2 -4pm GMT-5

June 5 2-4 pm GMT -5

5 giugno ore 21.00 - 23.00 GMT+2

Mesa redonda " ¿El lugar de trabajo puede ser parte del conocimiento del edificio?"

Round table "Jobsite can be a part of the knowledge of the building?"

Tavola rotonda: il cantiere può contribuire alla conoscenza dell'edificio?

Moderadores:

Daniel Enrique Torrealva Davila- PUCP

Alberto Dusi - Numeria Engineering

Moderatori:

Daniel Enrique Torrealva Davila- PUCP

Alberto Dusi - Numeria Engineering

Partecipanti:

Luis Martin Bogdanovich

Madina Haji Khamis

Slawomir Swieciochowski

Win Clark

Pedro Hurtado Valdez

Elena Manzoni

Josip Atalic

Participantes:
Luis Martin Bogdanovich
Madina Haji Khamis
Slawomir Swieciochowski
Win Clark
Pedro Hurtado Valdez
Elena Manzoni
Josip Atalic

Participants:
Luis Martin Bogdanovich
Madina Haji Khamis
Slawomir Swieciochowski
Win Clark
Pedro Hurtado Valdez
Elena Manzoni
Josip Atalic

Partecipanti:
Luis Martin Bogdanovich
Madina Haji Khamis
Slawomir Swieciochowski
Win Clark
Pedro Hurtado Valdez
Elena Manzoni
Josip Atalic

Alberto Dusi
Structural Civil Engineer graduated from the University of Pavia

Elena Manzoni
Master Science in engineering and post graduated in Architectural and landscape heritage at Politecnico di Milano, Italy

Josip Atalic
The Associate Professor in the Department of Engineering Mechanics of Faculty of Civil Engineering University of Zagreb

Madina Haji Khamis
Engineer, member of the Stonetown Conservation and Development Authority

Maria Manuel Oliveira
Completed her Architecture degree at School of Fine Arts of Porto

Win Clark
Has 60-year of structural engineering experience in the New Zealand design and construction industry

Slawomir Swieciochowski
Arquitecto especializado en estudio, protección, conservación y restauración del Patrimonio arquitectónico, urbanístico y paisajista

Andre Nery
Coordinator of Research in Architecture and Environmental Urbanism and currently Dean of Architecture and Environmental Urbanism, of the Southern Scientific University.

Daniel Torealva Davila
Profesor Principal del Departamento de Ingeniería de la PUCP. Jefe del Laboratorio de Estructuras de la PUCP

PATROCINADO POR:

AS. ICOMOS - PERÚ
Consejo Internacional de Monumentos y Sitios

PROLIMA
PROGRAMA MUNICIPAL PARA LA RECUPERACIÓN DEL CENTRO HISTÓRICO DE LIMA

Recordatorios

NUMERIA

ORGANIZADO CON: